

## FORMULARIO DE REGISTRO DE PROPIEDAD RESIDENCIAL

(Favor de escribir con letra de molde o con máquina de escribir)

Propiedad de alquiler / ocupada  Ocupado por Dueño(s)  
(Por favor marque una)

### Información de la Propiedad

Dirección de la Propiedad: \_\_\_\_\_

### Información del Dueño

Nombre del Dueño(s) Legal\*: \_\_\_\_\_

Dirección del Dueño (requerido): \_\_\_\_\_

(No se aceptan PO Box o apartados de correos)

Número de teléfono: Casa: \_\_\_\_\_ Trabajo: \_\_\_\_\_ Celular: \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Inscribirse a Notificación de Renovación Solo por Correo Electrónico (No mandar por correo postal):

Si  No, mándalo por correo postal

\*\* Favor de llenar la caja enseguida **SOLAMENTE** si un agente ha sido designado a la propiedad\*\*

**\*Si el propietario reside más allá de un radio de 30 millas de Aurora, debe designar a un agente local (dentro de 30 millas de Aurora) responsable del mantenimiento de la propiedad y recibo de avisos y notificaciones de servicio.**

Nombre Del Agente: \_\_\_\_\_

Dirección (requerido): \_\_\_\_\_

(No se aceptan PO Box o apartados de correos)

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_ Trabajo: \_\_\_\_\_ Celular: \_\_\_\_\_

Yo/ Nosotros \_\_\_\_\_ autorizo a mi/  
nuestro agente \_\_\_\_\_ a actuar en mi/nuestro nombre  
como mi/nuestro agente registrado y asumir todas las obligaciones enumeradas anteriormente. Sin embargo, entiendo  
que como dueño legal de esta propiedad, yo/nosotros sere(mos) responsables de las acciones y/ u omisiones del agente  
aquí nombrado.

Yo, el firmante y el que subscribe, certifico por este medio que:

1. La información presentada en este formulario es una representación precisa de los hechos en la fecha de la solicitud;
2. La cuota de registro/licencia no constituye una licencia oficial hasta que el cumplimiento de todas las disposiciones del código de mantenimiento de propiedad haya sido verificado a través de la inspección por personal autorizado.

Firma del Dueño(s): \_\_\_\_\_

**(CONTINÚA AL REVERSO)**

**No Escriba Debajo de Esta Línea**

Property Zoned: \_\_\_\_\_ #Dwelling Units: \_\_\_\_\_ Ward#: \_\_\_\_\_ Parcel#: \_\_\_\_\_

Fee Enclosed: \_\_\_\_\_ Lic# \_\_\_\_\_ Water shut off: (Yes / No)

# Consentimiento Voluntario Para Entrar a La Propiedad Ciudad de Aurora Illinois

1. Yo entiendo que al firmar este Formulario de Consentimiento es completamente voluntario y si yo decido no firmar, no ay ningún penalidad o impacto a mi licencia de renta.
  2. El abajo firmante propietario/agente/arrendatario da consentimiento a Normas de Propiedad de la Ciudad de Aurora y sus agentes y contratistas para entrar en la propiedad de los firmantes ubicada en: \_\_\_\_\_ para el propósito de realizar una inspección en virtud de la ordenanza de mantenimiento de propiedad.
  3. Este consentimiento es específicamente limitado a las siguientes actividades que pueden ser realizadas por la División de Normas de Propiedad, sus agentes o contratistas. Estas acciones incluyen, entre otras actividades, inspecciones exteriores iniciales, limpiezas de abatimiento de mantenimiento de propiedad y otras acciones de reducción, así como posterior exterior e interiores inspecciones.
  4. La División de Normas de Propiedad, sus agentes o contratistas pueden entrar a la propiedad durante el horario normal y puede entrar en la propiedad después del acuerdo de los abajo firmantes.
  5. El abajo firmante no será responsable por cualquier lesión, daño o pérdida de la propiedad sufrida por la División de Normas de Propiedad, sus agentes, contratistas o empleados no causados por la negligencia o actos intencionales de agentes o empleados de los abajo firmantes.
  6. Yo entiendo que esta autorización permanecerá en vigor hasta la expiración del período de licencia actual o hasta que el inspector determina las violaciones han sido curadas o los abajo firmantes envía una solicitud por escrito para retirar el consentimiento para la división de normas de propiedad.
- No es me decio firmar el Formulario de Consentimiento.

\_\_\_\_\_  
Firma del firmante (propietario/agente de la propiedad)

\_\_\_\_\_  
Nombre en imprenta Fecha

---

## Reconocimiento de Status de Propiedad

(Por favor marque la caja que aplica **solamente** si su propiedad no es de renta)

- A. La propiedad está ocupada por el dueño (Por favor entrega los siguientes documentos)
- Factura del Nicor (Completa con Talón)
  - Factura del ComEd (Completa con Talón)
  - Identificación con foto emitida por el gobierno
- B. Los ocupantes de esta residencia son miembros de mi familia inmediata (inmediata está definido como los abuelos, padres, y los hijos respectivos del dueño) y no hay entre cambio monetario.
- Nombre de Ocupante(s): \_\_\_\_\_
- Relación al dueño: \_\_\_\_\_

\*Cada propiedad de una unidad familiar que no está ocupada por su dueño y está ocupado por familia inmediata debe tener una inspección exterior anualmente. Si se encuentran 3 o más violaciones en el exterior, tendrá un cargo de licencia y una inspección interior.

\_\_\_\_\_  
Firma del firmante (propietario/agente de la propiedad)

\_\_\_\_\_  
Nombre en imprenta Fecha

Nota: Si en cualquier tiempo la ocupación arriba cambia, la División de Estándares de Propiedad tiene que estar notificado dentro de 10 días de negocio. Falta de cumplir puede resultar en multas hasta \$500 adicionales al cargo de la licencia aplicable.